

**NYÍREGYHÁZA MEGYEI JOGÚ VÁROS
KÖZGYŰLÉSÉNEK**

35/2017. (II. 23.) számú

h a t á r o z a t a

Nyíregyházi Gyermekjóléti Alapellátási Intézmény alapító okiratának módosításáról, továbbá ellátási szerződések jóváhagyásáról

A Közgyűlés az előterjesztést megtárgyalta, és

1./ Hozzájárul, hogy a Nyírségi Többcélú Kistérségi Társulás 2017.04.01-től biztosítsa a bölcsődei szolgáltatást Kálmánháza, Nagycserkesz és Napkor települések közigazgatási területére kiterjedő ellátási területen.

2./ Hozzájárul, hogy 2017.04.01-től a Nyírségi Többcélú Kistérségi Társulás biztosítsa a gyermekek átmeneti gondozása szolgáltatást Tiszatelek Község Önkormányzata részére, valamint a Nyírségi Többcélú Kistérségi Társulás és Tiszatelek Község Önkormányzata közötti ellátási szerződést az 1. számú melléklet szerint jóváhagyja.

3./ Hozzájárul, hogy 2017.04.01-től a Nyírségi Többcélú Kistérségi Társulás biztosítsa a gyermekek átmeneti gondozása szolgáltatást Paszab Község Önkormányzata részére, valamint a Nyírségi Többcélú Kistérségi Társulás és Paszab Község Önkormányzata közötti ellátási szerződést a 2. számú melléklet szerint jóváhagyja.

4./ A Nyíregyházi Gyermekjóléti Alapellátási Intézmény (PIR: 833790) módosító okiratát a 3. számú melléklet szerint jóváhagyja.

5./ A Nyíregyházi Gyermekjóléti Alapellátási Intézmény (PIR: 833790) alapító okiratát a 4. számú melléklet szerint jóváhagyja.


Dr. Kovács Ferenc
polgármester




Dr. Szemán Sándor
címzetes főjegyző

Erről értesülnek:

- 1./ A Közgyűlés tagjai
- 2./ A címzetes főjegyző és a Polgármesteri Hivatal belső szervezeti egységeinek vezetői
- 3./ Nyírségi Többcélú Kistérségi Társulás Nyíregyháza, Kossuth tér 1.

1. számú melléklet a 35/2017.(II.23.) számú határozathoz

Ellátási szerződés

Amely létrejött egyrészről

a Nyírségi Többcélú Kistérségi Társulás

Székhely: 4400 Nyíregyháza, Kossuth tér 1.

Adószáma: 15445696-1-15

PIR: 445694

KSH statisztikai számjele: 15-445696 -8411-327-15

Képviselő neve és tisztsége: Jászai Menyhért, társulási tanács elnöke

(a továbbiakban: társulás), másrészről:

Tiszatelek Község Önkormányzata

Székhely: 4487 Tiszatelek, Tanács utca 20.

Adószáma: 15735227-2-15

PIR: 735221

KSH statisztikai számjel: 15735227-8411-321-15

Képviselő neve és tisztsége: Gégény Géza Zsolt polgármester

(a továbbiakban: önkormányzat, a továbbiakban együtt: felek)

között, az alábbi feltételek mellett.

1. Bevezető rendelkezések, a szerződés célja

1.1. Felek közösen megállapítják az alábbiakat:

- A gyermekek védelméről és a gyámügyi igazgatásról szóló 1997. évi XXXI. törvény /a továbbiakban: Gyvt./ 94. § (2) bekezdése alapján a települési önkormányzat köteles biztosítani a személyes gondoskodást nyújtó gyermekjóléti alapellátásokat.
- A Gyvt. 97. § (1) bekezdése alapján a személyes gondoskodást nyújtó ellátásokat a települési önkormányzat állami fenntartóval, egyházi fenntartóval kötött ellátási szerződés útján is biztosíthatja.
- A Gyvt. 15. § (2) bekezdés c) pontja alapján a gyermekek átmeneti gondozása személyes gondoskodás keretébe tartozó gyermekjóléti alapellátásnak minősül.
- Az önkormányzat 2016.11.04-én kelt megkeresésében kezdeményezte, hogy a gyermekek átmeneti gondozását a társulás ellátási szerződés keretében biztosítsa az önkormányzat számára.
- A társulás társulási tanácsa 57/2016 (XII.20.) határozatával hozzájárult, hogy a társulás ellátási szerződésben biztosítsa a gyermekek átmeneti gondozását az önkormányzat számára.
- A társulás jelen szerződés megkötésének időpontjában a Nyíregyházi Gyermekjóléti Alapellátási Intézmény (székhelye: 4400 Nyíregyháza, Tokaji út 3., PIR: 833790, a továbbiakban: intézmény) keretében biztosítja a gyermekek átmeneti gondozását, 16 fős engedélyezett létszámmal.

1.2. A szerződés célja

Jelen ellátási szerződés célja, hogy meghatározza az 1. pontban megjelölt feladat ellátásának módját, és rögzítse a vonatkozó jogszabályokban meghatározott, az ellátási szerződésre vonatkozó kötelező tartalmi elemeket.

2. A megállapodás tárgya

2.1. Felek megállapodnak, hogy a társulás a fenntartásában működő intézmény (kötségvetési szerv) útján biztosítja a Gyvt. –ben meghatározott gyermekek átmeneti gondozását az önkormányzat közigazgatási területére kiterjedő ellátási terület vonatkozásában.

2.2. A társulás intézménye útján a Gyvt. –ben, és a vonatkozó egyéb ágazati jogszabályokban meghatározott jogosultsági feltételekkel rendelkező, az önkormányzat közigazgatási területére kiterjedő ellátási területen lakcímmel rendelkező gyermekek ellátásáról gondoskodik, a szolgáltatói nyilvántartás intézményre vonatkozó bejegyzésében engedélyezett létszám erejéig. Az ellátotti igények emelkedése esetén a társulás kezdeményezi az engedélyezett létszám emelését, és a gyermekjóléti szolgáltatások területi lefedettségét figyelembe vevő, külön jogszabály szerinti finanszírozási rendszerbe történő befogadását.

2.3. A társulás vállalja, hogy a jelen szerződés tárgyát képező ellátásról a vonatkozó külön jogszabályok és szakmai követelmények, nyilvántartási, adatkezelési, és adatvédelmi kötelezettségek betartásával gondoskodik, illetve azt az intézménnyel betartatja.

2.4. Az ellátásra vonatkozó térítési díj megállapítására, illetve annak csökkentésére, elengedésére Nyíregyháza Megyei Jogú Város Közgyűlésének vonatkozó rendeletében foglaltakat kell alkalmazni.

2.5. Jelen szerződést bármelyik fél indokolás nélkül, legalább hat hónapos felmondási idő mellett felmondhatja.

2.6. A felmondási jog gyakorlása, vagy a szerződés megszűnése következtében szükséges teendőket – különösen a jelen szerződés alapján ellátottak érdekeinek védelme érdekében szükséges intézkedéseket – a felek kötelesek dokumentáltan egyeztetni.

2.7. A jelen szerződésben foglaltak megszegése esetén a felek gyakorolhatják felmondási jogukat. Ha a szerződésszegés károkozással járt, a károsult a polgári jog károkozáskor fennálló szabályai szerint követelheti annak megtérítését.

2.8. A szerződést a felek közös megegyezéssel megszüntethetik.

2.9. A szerződés bármilyen módon történő megszegése a szerződés fennállása alatt nem érinti a társulásnak a szolgáltatás folyamatos biztosítása vonatkozó kötelezettségét.

2.10. A társulás intézménye útján gondoskodik az ellátás igénybevétele kapcsán a tájékoztatási, értesítési kötelezettségek teljesítéséről.

2.11. Az ellátással kapcsolatos panaszokról az intézmény, illetve a társulás a vonatkozó jogszabályok alapján kialakított hatásköri –és eljárási rendben dönt. A társulás az önkormányzatot évente egyszer írásban tájékoztatja a hozzá beérkező azon panaszokról, melyek kapcsán érdemben döntést hozott.

2.12. A társulás az ellátást biztosító intézménye útján a tárgyévet követő év ötödik hónapjának végéig írásban tájékoztatja az önkormányzatot a jelen szerződés alapján ellátottak helyzetéről, a szakmai munkáról, a jelen szerződés alapján ellátottak létszámáról.

2.13. A társulás az ellátás biztosítása során a külön jogszabályban meghatározott adatszolgáltatási kötelezettséget a jogszabályban foglalt módon – intézménye útján – teljesíti. Amennyiben az önkormányzatnak statisztikai adatgyűjtéshez adatokra van szüksége, annak kiadását esetenként kérelmezi az intézménytől.

2.14. Az önkormányzat kötelezi magát arra, hogy az intézmény részére megtéríti a jelen szerződés alapján ellátottakra eső azon indokolt költséget, melyet a központi támogatás, és a térítési díj nem fedez (a továbbiakban: hozzájárulás). A hozzájárulás meghatározása során az intézmény a költségvetési tényadatok ismeretében az ellátottra jutó központi támogatás, az előírt térítési díj összege, és ellátottra eső szolgáltatási önköltség alapján összecszerűen megállapítja a nem fedezett kiadások körét a jelen szerződés alapján ellátottak vonatkozásában.

Az intézmény a tárgyévről szóló zárszámadásának elfogadását követő negyven napon belül számlát állít ki az önkormányzatnak, mellyel egyidejűleg a fentiek alapján megküldi az önkormányzatra eső hozzájárulás kiszámításának részletes bemutatását, és – a személyes adatokra vonatkozó jogszabályok betartása mellett – az azt alátámasztó dokumentumokat. Az önkormányzat a számla, és az ahhoz kapcsolódó dokumentumok beérkezését követő harminc napon belül, az intézmény által megjelölt bankszámlára utalja a hozzájárulás összegét.

Amennyiben a hozzájárulás összege vitás, vagy az önkormányzat azt az intézménynek nem fizeti meg, az intézmény és az önkormányzat kötelesek dokumentált egyeztetést lefolytatni a hozzájárulás összegének megállapításáról, és közösen póthatáridőt állapítanak meg az önkormányzat részére annak megfizetésére.

Amennyiben az önkormányzat a fentiek ellenére nem fizeti meg az intézménynek a hozzájárulás összegét, úgy a társulás az intézmény jelzése alapján a rendelkezésére álló jogi eszközökkel kísérel meg a követelés érvényesítését.

A társulás a jelen megállapodás alapján hozzá befolyt hozzájárulást az intézmény részére átadja.

2.15. Az intézmény a 2.12. pont szerinti beszámolóban a hozzájárulással elszámol. Az elszámolásban az intézmény kimutatja az előírt, és megfizetett hozzájárulás összegét, továbbá nyilatkozik arról, hogy a hozzájárulás összegét teljes egészében a jelen szerződés tárgyát képező közfeladatok ellátásához szükséges indokolt költségek fedezésére fordította.

2.16. Felek jelen szerződést határozatlan időre kötik.

2.17. Az önkormányzat a jelen szerződésben foglalt közfeladattal kapcsolatos adatokat a közérdekű adatok megismerésére vonatkozó jogszabályi előírások betartásával kérheti a társulástól, vagy az intézménytől.

2.18. A társulás eljár a jelen szerződés tárgyát képező szolgáltatás szolgáltatói nyilvántartásba történő bejegyzése érdekében.

3. Záró rendelkezések

3.1. Felek vállalják, hogy az ellátási szerződés létrejöttét a helyben szokásos módon közzéteszik.

3.2. Jelen szerződés az utoljára aláíró képviselő aláírásának napján lép hatályba. A szerződésben foglalt szolgáltatás biztosításának kötelezettsége a társulást attól a naptól terheli, amely napon a szolgáltatást a hatóság jogerősen bejegyezte a szolgáltatói nyilvántartásba.

3.2. Jelen megállapodás aláírásának, és érvényességének feltétele, hogy azt a társulás társulási tanácsa, és az önkormányzat képviselő – testülete határozatával jóváhagyja.

3.3. Jelen megállapodás kizárólag írásban módosítható, a szóban vagy ráutaló magatartással létrejött módosítás érvénytelen.

3.4. Jelen megállapodás négy eredeti példányban készült, melyből a feleket két – két példány illet meg.

3.5. Felek jelen megállapodást elolvasták, közösen értelmezték, megértették, és azt, mint szerződéses akaratunkkal mindenben megegyezőt jóváhagyólag aláírták.

3.6. Szerződő felek egybehangzóan kijelentik, hogy jelen szerződésből eredő vitás kérdéseiket elsődlegesen egymás között, tárgyalásos úton, konszenzusos módon kívánják rendezni. A bírói út igénybevételével kizárólag akkor élnek, ha az egyeztetés nem vezetett eredményre.

3.7. A jelen megállapodásban nem, vagy nem kellően szabályozott kérdésekben a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény, továbbá a felek közfeladatainak ellátását szabályozó ágazati – szakmai jogszabályok, továbbá a közpénzekkel, és a nemzeti vagyonnal való gazdálkodásra vonatkozó jogszabályok rendelkezései az irányadók.

Nyíregyháza, 2017. "02" "28"


Gégeny Géza Zsolt
Tiszatelek Község Önkormányzata
polgármester




Jászai Menyhért
Nyírségi Többcélú Kistérségi Társulás
társulási tanács-elnöke



pénzügyileg ellenjegyezte Béres Ferencné

Dátum: 2017.02.03

Aláírás: 



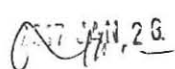
pénzügyileg ellenjegyezte

Dátum:

Aláírás: 

2017-02-24

Jogi ellenjegyzés

ELLENJEGYZEM:
Nyíregyháza, Kossuth tér 1.

dr. Krizsai Anita
jogtanácsos
Ig.sz.: N°04760

dr. Krizsai Anita

jogtanácsos

Ig.sz.: N°04760

Tel.: (42) 524-598

2. számú melléklet a 35/2017.(II.23.) számú határozathoz

Ellátási szerződés

Amely létrejött egyrészről

a Nyírségi Többcélú Kistérségi Társulás

Székhely: 4400 Nyíregyháza, Kossuth tér 1.

Adószáma: 15445696-1-15

PIR: 445694

KSH statisztikai számjele: 15-445696 -8411-327-15

Képviselő neve és tisztsége: Jászai Menyhért, társulási tanács elnöke
(a továbbiakban: társulás), másrészről:

Paszab Község Önkormányzata

Székhely: 4475 Paszab, Fő út 9.

Adószáma: 15735193-1-15

PIR: 735199

KSH statisztikai számjel: 15735193-8411-321-15

Képviselő neve és tisztsége: Tajthy Péter polgármester

(a továbbiakban: önkormányzat, a továbbiakban együtt: felek)

között, az alábbi feltételek mellett.

1. Bevezető rendelkezések, a szerződés célja

1.1. Felek közösen megállapítják az alábbiakat:

- A gyermekek védelméről és a gyámügyi igazgatásról szóló 1997. évi XXXI. törvény /a továbbiakban: Gyvt./ 94. § (2) bekezdése alapján a települési önkormányzat köteles biztosítani a személyes gondoskodást nyújtó gyermekjóléti alapellátásokat.
- A Gyvt. 97. § (1) bekezdése alapján a személyes gondoskodást nyújtó ellátásokat a települési önkormányzat állami fenntartóval, egyházi fenntartóval kötött ellátási szerződés útján is biztosíthatja.
- A Gyvt. 15. § (2) bekezdés c) pontja alapján a gyermekek átmeneti gondozása személyes gondoskodás keretébe tartozó gyermekjóléti alapellátásnak minősül.
- Az önkormányzat 2016.11.04-én kelt megkeresésében kezdeményezte, hogy a gyermekek átmeneti gondozását a társulás ellátási szerződés keretében biztosítsa az önkormányzat számára.
- A társulás társulási tanácsa 57/2016 (XII.20.) határozatával hozzájárult, hogy a társulás ellátási szerződésben biztosítsa a gyermekek átmeneti gondozását az önkormányzat számára.
- A társulás jelen szerződés megkötésének időpontjában a Nyíregyházi Gyermekjóléti Alapellátási Intézmény (székhelye: 4400 Nyíregyháza, Tokaji út 3., PIR: 833790, a továbbiakban: intézmény) keretében biztosítja a gyermekek átmeneti gondozását, 16 fős engedélyezett létszámmal.

1.2. A szerződés célja

Jelen ellátási szerződés célja, hogy meghatározza az 1. pontban megjelölt feladat ellátásának módját, és rögzítse a vonatkozó jogszabályokban meghatározott, az ellátási szerződésre vonatkozó kötelező tartalmi elemeket.

2. A megállapodás tárgya

2.1. Felek megállapodnak, hogy a társulás a fenntartásában működő intézmény (kötségvetési szerv) útján biztosítja a Gyvt. –ben meghatározott gyermekek átmeneti gondozását az önkormányzat közigazgatási területére kiterjedő ellátási terület vonatkozásában.

2.2. A társulás intézménye útján a Gyvt. –ben, és a vonatkozó egyéb ágazati jogszabályokban meghatározott jogosultsági feltételekkel rendelkező, az önkormányzat közigazgatási területére kiterjedő ellátási területen lakcímmel rendelkező gyermekek ellátásáról gondoskodik, a szolgáltatói nyilvántartás intézményre vonatkozó bejegyzésében engedélyezett létszám erejéig. Az ellátotti igények emelkedése esetén a társulás kezdeményezi az engedélyezett létszám emelését, és a gyermekjóléti szolgáltatások területi lefedettségét figyelembe vevő, külön jogszabály szerinti finanszírozási rendszerbe történő befogadását.

2.3. A társulás vállalja, hogy a jelen szerződés tárgyát képező ellátásról a vonatkozó külön jogszabályok és szakmai követelmények, nyilvántartási, adatkezelési, és adatvédelmi kötelezettségek betartásával gondoskodik, illetve azt az intézménnyel betartatja.

2.4. Az ellátásra vonatkozó térítési díj megállapítására, illetve annak csökkentésére, elengedésére Nyíregyháza Megyei Jogú Város Közgyűlésének vonatkozó rendeletében foglaltakat kell alkalmazni.

2.5. Jelen szerződést bármelyik fél indokolás nélkül, legalább hat hónapos felmondási idő mellett felmondhatja.

2.6. A felmondási jog gyakorlása, vagy a szerződés megszűnése következtében szükséges teendőket – különösen a jelen szerződés alapján ellátottak érdekeinek védelme érdekében szükséges intézkedéseket – a felek kötelesek dokumentáltan egyeztetni.

2.7. A jelen szerződésben foglaltak megszegése esetén a felek gyakorolhatják felmondási jogukat. Ha a szerződésszegés károkozással járt, a károsult a polgári jog károkozásakor fennálló szabályai szerint követelheti annak megtérítését.

2.8. A szerződést a felek közös megegyezéssel megszüntethetik.

2.9. A szerződés bármilyen módon történő megszegése a szerződés fennállása alatt nem érinti a társulásnak a szolgáltatás folyamatos biztosítása vonatkozó kötelezettségét.

2.10. A társulás intézménye útján gondoskodik az ellátás igénybevétele kapcsán a tájékoztatói, értesítési kötelezettségek teljesítéséről.

2.11. Az ellátással kapcsolatos panaszokról az intézmény, illetve a társulás a vonatkozó jogszabályok alapján kialakított hatásköri –és eljárási rendben dönt. A társulás az önkormányzatot évente egyszer írásban tájékoztatja a hozzá beérkező azon panaszokról, melyek kapcsán érdemben döntést hozott.

2.12. A társulás az ellátást biztosító intézménye útján a tárgyévét követő év ötödik hónapjának végéig írásban tájékoztatja az önkormányzatot a jelen szerződés alapján ellátottak helyzetéről, a szakmai munkáról, a jelen szerződés alapján ellátottak létszámáról.

2.13. A társulás az ellátás biztosítása során a külön jogszabályban meghatározott adatszolgáltatási kötelezettséget a jogszabályban foglalt módon – intézménye útján – teljesíti. Amennyiben az önkormányzatnak statisztikai adatgyűjtéshez adatokra van szüksége, annak kiadását esetenként kérelmezi az intézménytől.

2.14. Az önkormányzat kötelezi magát arra, hogy az intézmény részére megtéríti a jelen szerződés alapján ellátottakra eső azon indokolt költséget, melyet a központi támogatás, és a térítési díj nem fedez (a továbbiakban: hozzájárulás). A hozzájárulás meghatározása során az intézmény a költségvetési tényadatok ismeretében az ellátottra jutó központi támogatás, az előírt térítési díj összege, és ellátottra eső szolgáltatási önköltség alapján összecszerűen megállapítja a nem fedezett kiadások körét a jelen szerződés alapján ellátottak vonatkozásában.

Az intézmény a tárgyévről szóló zárszámadásának elfogadását követő negyven napon belül számlát állít ki az önkormányzatnak, mellyel egyidejűleg a fentiek alapján megküldi az önkormányzatra eső hozzájárulás kiszámításának részletes bemutatását, és – a személyes adatokra vonatkozó jogszabályok betartása mellett – az azt alátámasztó dokumentumokat. Az önkormányzat a számla, és az ahhoz kapcsolódó dokumentumok beérkezését követő harminc napon belül, az intézmény által megjelölt bankszámlára utalja a hozzájárulás összegét.

Amennyiben a hozzájárulás összege vitás, vagy az önkormányzat azt az intézménynek nem fizeti meg, az intézmény és az önkormányzat kötelesek dokumentált egyeztetést lefolytatni a hozzájárulás összegének megállapításáról, és közösen póthatáridőt állapítanak meg az önkormányzat részére annak megfizetésére.

Amennyiben az önkormányzat a fentiek ellenére nem fizeti meg az intézménynek a hozzájárulás összegét, úgy a társulás az intézmény jelzése alapján a rendelkezésére álló jogi eszközökkel kísérel meg a követelés érvényesítését.

A társulás a jelen megállapodás alapján hozzá befolyt hozzájárulást az intézmény részére átadja.

2.15. Az intézmény a 2.12. pont szerinti beszámolóban a hozzájárulással elszámol. Az elszámolásban az intézmény kimutatja az előírt, és megfizetett hozzájárulás összegét, továbbá nyilatkozik arról, hogy a hozzájárulás összegét teljes egészében a jelen szerződés tárgyát képező közfeladatok ellátásához szükséges indokolt költségek fedezésére fordította.

2.16. Felek jelen szerződést határozatlan időre kötik.

2.17. Az önkormányzat a jelen szerződésben foglalt közfeladattal kapcsolatos adatokat a közérdekű adatok megismerésére vonatkozó jogszabályi előírások betartásával kérheti a társulástól, vagy az intézménytől.

2.18. A társulás eljár a jelen szerződés tárgyát képező szolgáltatás szolgáltatói nyilvántartásba történő bejegyzése érdekében.

3. Záró rendelkezések

3.1. Felek vállalják, hogy az ellátási szerződés létrejöttét a helyben szokásos módon közzéteszik.

3.2. Jelen szerződés az utoljára aláíró képviselő aláírásának napján lép hatályba. A szerződésben foglalt szolgáltatás biztosításának kötelezettsége a társulást attól a naptól terheli, amely napon a szolgáltatást a hatóság jogerősen bejegyezte a szolgáltatói nyilvántartásba.

3.2. Jelen megállapodás aláírásának, és érvényességének feltétele, hogy azt a társulás társulási tanácsa, és az önkormányzat képviselő – testülete határozatával jóváhagyja.

3.3. Jelen megállapodás kizárólag írásban módosítható, a szóban vagy ráutaló magatartással létrejött módosítás érvénytelen.

3.4. Jelen megállapodás négy eredeti példányban készült, melyből a feleket két – két példány illet meg.

3.5. Felek jelen megállapodást elolvasták, közösen értelmezték, megértették, és azt, mint szerződéses akaratunkkal mindenben megegyezőt jóváhagyólag aláírták.

3.6. Szerződő felek egybehangzóan kijelentik, hogy jelen szerződésből eredő vitás kérdéseiket elsődlegesen egymás között, tárgyalásos úton, konszenzusos módon kívánják rendezni. A bírói út igénybevételével kizárólag akkor élnek, ha az egyeztetés nem vezetett eredményre.

3.7. A jelen megállapodásban nem, vagy nem kellően szabályozott kérdésekben a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény, továbbá a felek közfeladatainak ellátását szabályozó ágazati – szakmai jogszabályok, továbbá a közpénzekkel, és a nemzeti vagyonnal való gazdálkodásra vonatkozó jogszabályok rendelkezései az irányadók.

Nyíregyháza, 2017. "02" "28"



pénzügyileg ellenjegyezte Tóth László

Dátum: 2017. 02. 02.

Aláírás:



pénzügyileg ellenjegyezte

Dátum: 2017-02-24

Aláírás:

Pathe

C-14

Jogi ellenjegyzés

